



פיטום הקטורת

ПИТУМ
А-КЕТОРЕТ



ПИТУМ А-КЕТОРЕТ

אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת
קִטְרֶת הַסָּמִים בְּזֶמֶן שְׁבִית הַמִּקְדָּשׁ קַיָּם, כְּאֲשֶׁר
צִוִּיתָ אוֹתָם עַל-יַד מֹשֶׁה נְבִיאָךְ, כְּכַתוּב בְּתוֹרָתְךָ:

АТА́ һУ АД-НА́Й ЭЛОҺЭ́ЙНУ ШЕ-
ҺИКТІ́РУ АВОТЭ́ЙНУ ЛЕФАНЭ́ХА ЭТ-
КЕТО́РЕТ ҺАСАМІ́ЙМ БИЗМА́Н ШЕ-
БЭ́ЙТ ҺА-МИКДА́Ш ҺАЯ КА́ЯМ КААШЭ́Р
ЦИВІ́ТАОТАМА́ЛЬЯДМОШЭ́НЕВИА́Х
КА-КАТУ́В БЕ-ТОРАТА́Х:

Ты, Господь, Б-г наш и Б-г отцов наших, перед Которым
наши отцы совершали воскурение благовоний во времена,
когда существовал Храм, как заповедовал Ты им через Моше
Твоего пророка, как написано в Торе Твоей:

וַיֹּאמֶר יי אֶל-מֹשֶׁה קַח-לָךְ סָמִים נָטָף וּשְׁחַלֵּת
וְחִלְבֵּנָה סָמִים וּלְבִנָּה זָכָה בַּד בְּבַד יִהְיֶה: וַעֲשִׂיתָ
אֹתָהּ קִטְרֶת רֶקַח מַעֲשֵׂה רוֹקַח, מִמֶּלֶח טָהוֹר קָדֹשׁ:
וּשְׁחַקֵּת מִמֶּנָּה הָדָק וְנִתְתָּה מִמֶּנָּה לְפָנֶי הָעֵדֻת
בְּאַהֲל־מוֹעֵד אֲשֶׁר אוֹעֵד לָךְ שְׁמוֹה, קָדֹשׁ קִדְשִׁים
תִּהְיֶה לָכֶם: וְנֹאמַר: וְהִקְטִיר עָלָיו אַהֲרֹן קִטְרֶת
סָמִים בִּבְקָר בִּבְקָר, בְּהִיטִיבוֹ אֶת-הַנִּירֹת יִקְטִירָנָה:
וּבְהַעֲלֹת אַהֲרֹן אֶת-הַנִּירֹת בֵּין הָעֲרֵבִים יִקְטִירָנָה
קִטְרֶת תָּמִיד לְפָנֶי יי לְדֹרֹתֵיכֶם:



ВАЙОМЕР АД-НАЙ ЭЛЬ-МОШЕ́, КАХ-
ЛЕХА́ САМЙМ НАТА́Ф УШХЭ́ЛЕТ ВЕ-
ХЕЛБЕНА́, САМЙМ У-ЛЕВОНА́ ЗАКА́,
БАД БЕВА́Д ЙИИ́ЙЕ.

ВЕ-АСИ́ТА ОТА́ КЕТО́РЕТ РО́КАХ МААСЭ́
РОКЭ́АХ МЕМУЛА́Х ТАҺО́Р КОДЕ́Ш. ВЕ-
ШАХАКТА́ МИМЕНА́ ҺАДЭ́К, ВЕ-НАТАТА́
МИМЭ́НА ЛИФНЭ́ ҺА-ЭДУ́Т БЕ-ОҺЕ́ЛЬ
МОЭ́Д АШЕ́Р ИВАЭ́Д ЛЕХА́ ША́МА,
КОДЕ́Ш КОДАШЙМ́ ТИИ́ЙЕ ЛАХЭ́М. ВЕ-
НЕЕМА́Р: ВЕ-ҺИКТЫ́Р АЛА́В АҺАРО́Н
КЕТО́РЕТ САМЙМ́, БА-БО́КЕР БА-БО́КЕР
БЕҺЭЙТИ́ВО ЭТ-ҺАНЕРО́Т ЯКТИРЭ́НА.
УВҺААЛО́Т АҺАРО́Н ЭТ-ҺАНЕРО́Т БЕЙН
ҺААРБА́ИМЯКТИРЭ́НА, КЕТО́РЕТТАМИ́Д
ЛИФНЭ́ АД-НАЙ́ ЛЕ-ДОРОТЕЙХЭ́М:

И сказал Господь Моше: «Возьми благовония: бальзам, и гвоздику, и Һальбан, и чистый ладан — в равной пропорции, — и другие благовония. И сделай из этого смесь для воскурения, точно составленную, хорошо перемешанную, чистую и святую. И истолки часть её мелко и воскуривай её перед Ковчегом Завета в Шатре Соборном, где Я буду открываться тебе; совершенно святая да будет для вас эта смесь».

И ещё сказано: «И воскурит Аарон на жертвеннике смесь благовоний; каждое утро после очищения плошек светильника будет он совершать воскурение. И в послеполуденное время, перед тем как зажжет Аарон свечи, будет он совершать воскурение. Это ежедневное воскурение перед Господом, заповеданное всем поколениям вашим».





תָּנוּ רַבָּנֵינוּ: פֶּטוּם הַקְטֹרֶת בֵּיצֵד? שֶׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים וְשִׁמּוֹ-
נָה מִנִּים הָיוּ בָּהּ, שֶׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשִׁשִּׁים וְחֲמִשָּׁה כִּמְנִין יְמוֹת
הַחֲמָה, מִנָּה בְּכָל-יוֹם, מִחֲצִיתוֹ בַּבֶּקֶר וּמִחֲצִיתוֹ בָּעֶרֶב.
וְשֶׁלֹשָׁה מִנִּים יִתְּרִים, שְׁמֹהֶם מִכְּנִיס כֹּהֵן גָּדוֹל, וְנוֹטֵל מֵהֶם
מִלָּא חֲפָנִיו בַּיּוֹם הַכַּפּוּרִים, וּמִחֲזִירָן לַמִּכְתָּשֶׁת בָּעֶרֶב יוֹם
הַכַּפּוּרִים, בְּדִי לָקִים מִצֹּת דָּקָה מִן הַדָּקָה. וְאַחַד עָשָׂר
סִמְמָנִים הָיוּ בָּהּ. וְאֵלּוּ הֵן: הַצָּרִי. וְהַצְפוּרָן. וְהַחֲלָבָנָה. וְהַלֵּ-
בֹנָה. מִשְׁקַל שְׁבַעִים שְׁבַעִים מִנָּה. מוֹר. וְקִצְיָעָה. וְשִׁבּוּלֶת
גִּרְדֵּי. וְכַרְכּוֹם. מִשְׁקַל שְׁשָׁה עָשָׂר, שְׁשָׁה עָשָׂר מִנָּה. קוֹשֶׁט
שְׁנַיִם עָשָׂר. קְלוּפָה שְׁלֹשָׁה. קִנְמוֹן. תְּשַׁעָה. בּוֹרִית. כֶּרְשִׁינָא
תְּשַׁעָה קִבִּין. יֵין קַפְרִיסִין סֵאִין תֵּלֶת וְקִבִּין תֵּלֶתָא, וְאִם
לֹא מֵצֵא יֵין קַפְרִיסִין מִבֵּיא חֲמֵר חִזּוֹר עֲתִיק. מִלֵּחַ סְדוּי-
מִית רוֹבֵעַ, מַעֲלָה עָשׂוֹן כָּל שְׁהוּא. רַבִּי נִתָּן הַבְּבִלִי אוֹמֵר:
אִף כֶּפֶת הִירְדּוֹן כָּל-שְׁהִיא. אִם נָתַן בָּהּ דְּבַשׁ פְּסָלָהּ, וְאִם
חֲסֵר אַחַת מִכָּל-סִמְמָנֶיהָ חֵיב מִיתָה:

*Перед отрывком «Тану Рабанан» (Учили наши учителя...),
когда читаем как Сгулу, попросить о Парнасе:*

**«Властелин мира! В заслугу Рабби Менахема Мендла
из Риминава, притянувшего благословение к народу
Израиля, в заслугу Кеторет, приносившей богатство
и достаток народу Израиля, дай мне и всему
народу Израиля богатство, пошли мне достойный
заработок в изобилии, без позора, чтобы я мог
давать пожертвования щедрой рукой, чтобы у меня
не было долгов... (продолжить далее конкретно что
нужно)».**

Затем продолжить Питум а-Кеторет до конца.

תָּנוּ רַבָּנֵינוּ: «פִּיטוּם הַא־קֶטֹרֶת
כֵּיץאַד? — שֶׁלּוֹשׁ מֵאוֹת בֵּי-שִׁיּוּם
וּ-שִׁמּוֹנָא מַנִּים הָאֵיךְ וּבֵא. שֶׁלּוֹשׁ מֵאוֹת





ВЕ-ШИШЬМ ВА-ХАМИША́ КЕ-МИНЬЯ́Н
ЙЕМО́Т ЂА-ХАМА́, МАНЭ́ ВЕ-ХО́ЛЬ ЙОМ,
МАХАЦИТО́ ВАБО́КЕР УМАХАЦИТО́ БАЭ́РЕВ.
У-ШЛОША́ МАНИ́М ЙЕТЕ́РИМ, ШЕМЕЃЕЭ́М
МАХНИ́С КОЃЭ́Н ГАДО́ЛЬ ВЕНОТЭ́ЛЬ МЕЃЭ́М
МЕЛО́ ХОФНА́В БЕ-ЙОМ ЂА-КИПУ́РИМ —
ВЕМАХАЗИРА́Н ЛЕ-МАХТЕ́ШЕТ БЕЭ́РЕВ ЙОМ
ЂА-КИПУ́РИМ, КЕДЭ́Й ЛЕКАЭ́М МИЦВА́Т
ДАКА́ МИН ЂАДАКА́. ВЕАХА́Д АСА́Р САМАНИ́М
ЃАЙЮ́ ВА, ВЕЭ́ЛУ ЃЭ́Н:

(отсчитывать, загибая пальцы на правой руке)

1) ЂАЦО́РИ, 2) ВЕЃАЦИПО́РЕН, 3) ВЕЃАХЕЛБЕ-
НА́, 4) ВЕЃАЛЕВОНА́ — МИШКА́ЛЬ ШИВЪ́ЙМ,
ШИВЪ́ЙМ МАНЭ́, 5) МО́Р, 6) УКЦИА́, 7) ВЕ-
ШИБО́ЛЕТ НЭ́РД, 8) ВЕХАРКО́М — МИШКА́ЛЬ
ШИША́ АСА́Р, ШИША́ АСА́Р МАНЭ́, 9) ЂАКО́ШТ —
ШНЕЙ́М АСА́Р, 10) КИЛУФА́ — ШЛОША́, 11) КИ-
НАМО́Н — ТИШЪА́.

БОРИ́Т КАРШИНА́ — ТИШЪА́ КАБИ́Н, ЙЕН-
КАФРИСИ́Н — СЕ́ЙН ТЕЛА́Т ВЕКАБИ́Н
ТЕЛАТА́, ВЕЙ́М ЛО МАЦА́ ЙЕН-КАФРИСИ́Н,
МЕВЫ́ ХАМА́Р ХИВА́Р АТИ́К. МЭ́ЛАХ
СЕДО́МИТ — РО́ВА, МААЛЕ́ АША́Н — КО́ЛЬ
ШЕЃУ́. РИБЫ́ НАТА́Н ЂА-БАВЛИ́ ОМЕ́Р: АФ
КИПА́Т ЂА-ЯРДЕ́Н КО́ЛЬ ШЕЃЫ́ ИМ НА́ТАН
БА-ДВА́Ш — ПЕСАЛА́ ВЕЙ́М ХИСЭ́Р АХА́Т
МИКО́ЛЬ-САМЕМА́НЭЃА — ХА́ЯВ МИТА́:





Учат мудрецы: как приготавливалась смесь для воскурений? Годовое количество смеси составляло триста шестьдесят восемь «манэ». Триста шестьдесят пять — по числу дней солнечного года, «манэ» на каждый день: половину воскуривали утром, половину — после полудня; и три дополнительных «манэ», из которых Первосвященник набирал обеими руками полную пригоршню смеси и вносил её в Свята Святых в Йом Кипур.

Перед этим, накануне Йом Кипура, эти три «манэ» еще раз клали в ступку и тщательно растирали, превращая в мельчайший порошок.

И было в этой смеси 11 видов благовоний, и вот они: бальзам и гвоздика, гальбан и ладан — каждого по 70 «манэ»; миро и кассия, стебель нарда и шафран - каждого по 16 «манэ»; костус — 12 «манэ»; корица — 3 «манэ», кинамон — 9 «манэ». Щелок, приготавливаемый из вики, — 9 «кавов»; кипрское вино — 3 «сза» и 3 «кава»; а если не было кипрского вина, брали любое выдержанное белое вино. Четверть «кава» соли из Сдома, немного особой травы, при сжигании которой выделяется большое количество дыма.

Рабби Натан из Вавилона говорит: «Еще следует добавить немного янтаря из долины Иордана, но, если в смесь добавлен фруктовый мёд — она становится непригодной. Тому же, кто воскуривает смесь, в которой отсутствует одна из составляющих её частей, полагается смерть».





	Ивритское название	Упоминание у Маймонида	Количество (в мерах того времени)
1	הצרי	Бальзам- ное дерево	70 Мане
2	הציפורן	Ониха	70 Мане
3	החלבנה	Стиракс	70 Мане
4	הלבונה	Ладан	70 Мане
5	מור	Мускус	16 Мане
6	קציעה	Кция	16 Мане
7	שיבולת נרד	Нард	16 Мане
8	כרכום	Шафран	16 Мане
9	הקושט	Костус	12 Мане
10	קלופה	Корица	3 Мане
11	קינמון	Кинамон	9 Мане





רַבֵּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר: הַעֲרִי אֵינּוּ אֶלָּא שֶׁרֶף הַנּוֹי
 טֵף מַעֲצֵי הַקֶּטֶף. בּוֹרִית כְּרִשִּׁינָא לָמָּה הִיא בָּאָה? כִּדִּי
 לְשִׁפּוֹת בָּהּ אֶת הַעֲפּוֹרָן כִּדִּי שְׁתַּחֲא נָאָה. יֵין קַפְרִיסִין
 לָמָּה הוּא בָּא? כִּדִּי לְשִׁרּוֹת בּוֹ אֶת הַעֲפּוֹרָן, כִּדִּי שְׁתַּחֲא
 עֲזָה. וְהֵלֵא מִי רַגְלִים יָפִין לָהּ? אֶלָּא שֶׁאֵין מַכְנִיסִין מִי
 רַגְלִים בַּמִּקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכְּבוֹד:

РАБА́Н ШИМО́Н БЕ́Н ГАМЛИЭ́ЛЬ
ОМЕ́Р: הַאֲצוֹרִי אֵינּוֹ אֵלָּא שֶׁרָפָה הַא־
 הוֹתָפִי מֵעֲצֵי הַקֶּטֶף. בּוֹרִית כַּר־
 שִׁינָא, לֵמָּה הִיא בָּאָה? כֵּדָאִי לֵשֵׁאפּוֹת
 בָּא אֶת-הַאֲצִיפּוֹרֵן, כֵּדָאִי שֶׁתַּחֲא נָאָה.
 יֵינ-קַפְרִיסִין לֵמָּה הִיא בָּא? – כֵּדָאִי
 לִישְׁרוֹת בּוֹ אֶת-הַאֲצִיפּוֹרֵן, כֵּדָאִי שֶׁתַּחֲא
 אֲזָא. וְהֵאֱלֹא מֵי-רַגְלָאִים יָפִין
 לָהּ? אֵלָּא שֶׁאֵין מַחְנִיסִין מֵי-רַגְלָאִים
 בַּמִּקְדָּשׁ מִפְּנֵי הַכָּבוֹד:

Рабан Шимон бен Гамлиэль говорит: «Бальзам — это смола, которую выделяют бальзамные деревья. Для чего использовали щелок, приготовляемый из вики? Им протирали гвоздику для очистки. В кипрском вине выдерживали гвоздику, чтобы усилить ее аромат. И хотя моча лучше подходит для этого, но не вносят мочу в Храм из уважения к нему».





תַּנְיָא, רַבִּי נָתָן אוֹמֵר: כְּשֶׁהוּא שׁוֹחֵק אוֹמֵר: הִדֵּק הֵיטֵב,
הֵיטֵב הִדֵּק, מִפְּנֵי שֶׁהַקּוֹל יָפָה לְבָשָׂמִים. כְּטָמָה לְחַצְאִין
כְּשֶׁרָה. לְשָׁלִישׁ וּלְרַבִּיעַ לֹא שְׂמַעְנָו.
אָמַר רַבִּי יְהוּדָה: זֶה הַכֶּלֶל: אִם כְּמִדַּתָּה כְּשֶׁרָה לְחַצְאִין.
וְאִם חֲסַר אַחַת מִכָּל-סַמְמָנֶיהָ חַיֵּב מִיָּתָה:

ТАНЬЯ РИБЬ НАТА́Н ОМЭ́Р: КЕШЕhУ
ШОХЭ́К ОМЭ́Р: hАДЭ́К hЭЙТЭ́В, hЭЙТЭ́В
hАДЭ́К, МИПНЭ́Й ШЕhАКО́ЛЬ ЯФЭ́
ЛАБЕСАМЙ́М. ПИТЕМА́ ЛАХАЦАЙ́Н
КЕШЕРА́, ЛЕШАЛЙ́Ш УЛЬРАВИ́А ЛО
ШАМА́НУ.
АМА́Р РИБЬ ЙЕhУДА́: ЗЕ hАКЕЛА́ЛЬ: ИМ
КЕМИДАТА́ КЕШЕРА́ ЛАХАЦАЙ́Н, ВЕЙМ
ХИСЭ́Р АХА́Т МИКО́ЛЬ-САМЭМАНЭ́hА
ХАЯ́В МИТА́:

Вот учение Рабби Натана: он говорил: «Растирая смесь, следует произносить: «Измельчайся тоньше, тоньше измельчайся», — поскольку ритмичные звуки помогают при растирании благовоний. Если смесь приготовлена в половинном размере от указанного количества, она пригодна для воскурений. Случай, когда её количество меньше указанного втрое или вчетверо, нам не известны».

Раби Йехуда говорил: «Правило таково: если соблюдены пропорции, то смесь пригодна даже в том случае, если она приготовлена в половинном размере от указанного количества; но тому, кто воскуривает смесь, в которой отсутствует одна из составляющих её частей, полагается смерть».





תַּנִּי בַר קַפָּרָא: אַחַת לְשָׁשִׁים אוֹ לְשִׁבְעִים שָׁנָה הֵיְתָה בָּאָה
שֶׁל שִׁירִים לְחֻצָּאִין. וְעוֹד תַּנִּי בַר קַפָּרָא: אֱלֹו הָיָה נוֹתֵן
בָּהּ קֶרֶטוֹב שֶׁל דְּבַשׁ, אֵין אָדָם יָכוֹל לַעֲמוֹד מִפְּנֵי רִיחָהּ.
וְלָמָּה אֵין מְעַרְבִין בָּהּ דְּבַשׁ? מִפְּנֵי שֶׁהַתּוֹרָה אָמְרָה: כִּי
כָל-שָׂאֵר וְכָל-דְּבַשׁ לֹא-תִקְטִירוּ מִמֶּנּוּ אִשָּׁה לֵי:

ТАНЬЯ ВАР КАПАРА́: АХАТ ЛЕШИШІ́ЙМ
О ЛЕШИВЪ́ЙМ ШАНА́ ђАЕТА́ ВАА́
ШЕЛЬ ШИРА́ЙИМ ЛАХАЦА́ЙН. ВЕО́Д
ТАНЭ́ ВАР КАПАРА́: ИЛУ́ ђАЯ́ НОТЭ́Н БА
КОРТО́В ШЕЛЬ ДВАШ, Э́ЙН АДА́М ЯХО́ЛЬ
ЛААМО́Д МИПЕНЭ́Й РЕЙХА́. ВЕЛАМА́
Э́ЙН МЕАРЕВІ́Н БА ДВАШ? МИПНЭ́Й
ШЕђАТОРА́ АМЕРА́: КИ ХОЛЬ-СЕО́Р
ВЕХО́ЛЬ ДВАШ, ЛО-ТАКТИ́РУ МИМЭ́НУ
ИШЭ́ ЛЕ-АД-НА́Й.

Вот учение Бар Капары. Он говорил: «За шестьдесят-
семьдесят лет скопившиеся остатки тех трёх «манэ»,
откуда Первосвященник брал полную пригоршню,
составляли половину количества, приготавливаемого
на весь год». И еще учил Бар Капара: «Если бы туда
добавили немного фруктового мёда, то никто не смог
бы устоять перед запахом этой смеси; почему же не
примешивают в нее мёд? Потому что в Торе сказано:
«Ни какой закваски и ни какого мёда не воскуривайте
на огне жертву Господу».





יִי עֲבֹאֹת עִמָּנוּ מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה:

АД-НА́Й ЦВАО́Т ИМА́НУ, МИСГÁВ-ЛА́НУ
ЭЛОhЭ́Й ЯАКÓВ СЭ́ЛА:

Господь Воинств с нами; Б-г Якова — наш оплот вовеки.

יִי עֲבֹאֹת אֲשֶׁרִי אָדָם בֵּיטָח בָּךְ:

АД-НА́Й ЦВАО́Т, АШРЭ́Й АДÁМ БОТЭ́АХ
БАХ:

Господь Воинств! Счастлив человек,
полагающийся на Тебя!

יִי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קָרָאנוּ:

АД-НА́Й hОШÍA, hА-МЭ́ЛЕХ ЯАНÉНУ
ВЕ-ЙОМ КОРЪЭ́НУ:

Господь, спаси! Царь, ответь нам в день,
когда мы взываем к Тебе!

(По Аризалю Молитва «Кеторет» заканчивается здесь)

וְעֵרְבָה לִי מִנַּחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלַיִם כִּימֵי עוֹלָם
וְעֵשְׂנִים קְדְמוֹנוֹת:

ВЕАРЕВÁ ЛА-АД-НА́Й МИНХÁТ ЙЕhУДÁ
ВЕ-ЙЕРУШАЛÁИМ КИМÉЙ ОЛÁМ
УХШАНÍМ КАДМОНИЁТ:

Да будет приятен Господу дар, приносимый Иудеей и
Иерусалимом, как в давние дни как в годы былые.



СИЛА КЕТОРЕТ

1. При произнесении текстов, связанных с законами жертвоприношений, приводятся в действие могучие мистические силы, и, как сказано в **Зоар** (*Ваера 100а*), все ангелы, обвиняющие человека на Небесах, обращаются в его защитников и упоминают только его заслуги, благодаря чему отменяются тяжкие приговоры и все оборачивается ему во благо.

Рабейну Хида: «Замечательно поступают те, кто изо дня в день изучают законы храмового служения, ...и те знатоки Торы, которые исследуют раздел Талмуда «Ко-дашим», посвященный храмовой службе, удостоиваются великих заслуг». (ком. на «Авот дэраби Натан 4:3»)

Гаон Рабби Хаим Паладжи пишет в книге «**Нефеш коль хай**» (100:6), что изучение законов жертвоприношений (конец Пинхас), законов постоянных жертв, дополнительных и т.д., крайне важно. И это чудодейственное средство, испытанное и надежное, для того, у кого есть тяжба или конфликт с другими народами и их властями – читая указанные законы жертвоприношений, такой человек может спастись от преследований.

Такие же чудодейственные и избавляющие от беды мистические силы вызываются к действию при ежедневном произнесении текста «**Питум а-Кеторет**» – с полным осознанием и пониманием.

По Аризалию «Кеторет» нужно произносить 3 раза в день («Шаар Акаванот» – Друшей тфилят а-шахар):

1. **в первый раз** – перед утренней молитвой, вместе с «**Порядком жертвоприношений**»;
2. **во второй раз** – в конце утренней молитвы, перед «**Алейну лешабеах**»;
3. **в третий раз** – перед молитвой **Минха**.



2. Насколько важно ежедневно, с должным настроем и пониманием, произносить текст «Кеторет» объясняется в святой книге **зоар** (Ваякхель 2186):

«Сказал Рабби Шимон бар Йохай: «Если бы люди знали, насколько значим для Святого, благословен Он, текст «Питум а-Кеторет», они бы увенчали каждое слово из этого текста золотой короной; и тот, кто изучает эти законы и произносит этот текст каждый день, сосредоточенно и осознанно, приобретает достойный удел в этом мире и в мире Будущем, и отдаляет смерть от себя и от всего мира, и он будет избавлен от всех тяжких приговоров, вынесенных ему, и от всех несчастий, и от наказания Гееномом, и от ига чужеземных властителей».

3. Тому, кто произносит текст «Питум а-Кеторет», не будет причинен никакой урон весь этот день, и «ситра ахра» (обратная сторона) не будет иметь над ним власти. (Зоар, Ваякхель 2186)

Святым, благословен Он, определено, что каждый, ежедневно произносящий «Кеторет», будет избавлен от всех видов магического воздействия, и от всяких несчастных случаев, и от всех тяжких приговоров, вынесенных ему, и от навязчивых дурных мыслей, и он будет спасен от смерти.

Произнесение текста «Кеторет», спасает от смерти: ведь воскурение Кеторет связывает обитателей этого мира с высшими мирами, с источником жизни, и, в силу этого, отводит смерть и гнев Небес, чтобы они не властвовали над миром. (Зоар, Ваейхи 230а; Зоар хадаш, Шир а-Шуриш 68а)

И еще в **Зоар а-Кадош** (Ваэра 101а) приведен рассказ о том, как **Рав Аха** спас целый город от губительной эпидемии: повелев читать «Кеторет», он вернул евреев от смерти к жизни. Произнося «Кеторет», изо дня в день, точно выговаривая слова, неспешно и сосредоточенно, мы тем самым ослабляем власть Самаэля (Ангела смерти) и отсекаем его от источника его сил.

И поэтому произнесение текста «Кеторет», отменяет смертный приговор даже если он уже, не дай Б-г, вынесен человеку или кому-то из его близких. (Сефер сегулот Израэль, Куф 26)





Из устной традиции нам известно, что в месте, где произносят **«Кеторет»**, с полным осознанием и душевным желанием, – там не властвует смерть, и не происходит никаких несчастий, и идолопоклонники не имеют власти над этим местом. (3оар, Ваякхель 119а)

В завершение утренней молитвы, перед чтением текста **«Кеторет»**, мы произносим стих из псалма (Теулим 102:14): **«Ты встанешь, сжалишься над Сионом, ведь время помиловать его, уже настал срок!»**.

И смотри, что написано по поводу этого стиха в книге **«Йесод вешореш аавода»** (5:9):

«Пусть народ Израиля ликует и радуется, произнося этот стих, – ведь, когда придет срок, Святой, благословен Он, безусловно сжалится над Сионом и отстроит города Йеуды, и надо всей душой просить Его, чтобы это произошло в скором времени, в наши дни».

(и возможно именно поэтому стих **«Ты встанешь...»** совмещен с текстом **«Кеторет»** – ведь, как уже было сказано выше, народы мира не в состоянии властвовать над местом, где произносится этот текст, и в силу этого Святой, благословен Он, по Своему великому милосердию **«сжалится над Сионом и отстроит города Йеуды»** – благодаря мистическим силам, приводимым в действие при произнесении **«Кеторет»**).

Ежедневное произнесение текста **«Кеторет»**, способствует росту благосостояния.

В талмудическом трактате *Йома* (26а) отмечается, что Коэн, воскуривший Кеторет, становился богатым. А в сборнике респонсов Рабби Йехезкеля Ланда **«Нодэ бе-Йеуда»** (*Орах а-Хаим* 10) указывается, что и в наше время, когда нет Храма, ежедневное произнесение текста **«Кеторет»**, приводит к богатству, как и само воскурение Кеторет в Храме.

И об этом же сказано в книге **«Кольбо»** (41): **«произнесения текста «Кеторет» приводит к достатку»**.

И об этом же говорит Рабейну Йеуда бен Якар, наставник Рамбана, в книге **«Пируш атфилот**





веабрахот» («Моцей Шабат»).

И в книге **«Маавар Ябок»** (4:6) указано, что тот, кто старается произносить текст **«Кеторет»**, целиком и осознанно, никогда не испытает нужды. И удостоится благосостояния.

Человеку, который видит и чувствует, что его преследуют беды и несчастья и все, предпринимаемое им, не удастся, следует изо дня в день, не пропуская, утром и перед вечером, произносить с великой сосредоточенностью текст **«Кеторет»**, и также ему необходимо всем сердцем раскаяться в своих прегрешениях, и благодаря этому все суровые приговоры наверняка минуют его. (Зоар, Ваякхель 219а)

Тот, кому, не дай Б-г, сопутствуют неудачи, должен стараться произносить **«Кеторет»**, каждый день, читая текст не спеша, точно, с сердечным настроем, – и это будет способствовать тому, что его судьба изменится к лучшему. (Сефер сегулот Исраэль, Куф 26)

Тот, кто произносит **«Кеторет»**, в утренней молитве, перед молитвой **«Алейну лешабеах»**, отводит смерть от своего дома. (Зоар, Пинхас 224а)

И об этом пишет **Рав Александр Зискинд** в книге **«Йесод вешпореш аавода»** (5:9):

«Человек, желающий жизни, стремящийся к долголетию» (Теилим 34:13) должен приучить свои уста произносить текст **«Кеторет»**, с сердечным настроем».

И смотри также, что говорится в книге **«Седер айом»** (Седер аавода) о великом значении ежедневного чтения **«Кеторет»**, что оно избавляет от любой беды и болезни, как указано в книге **Зоар** (гл. Ваикра), благодаря Воскурению **«Кеторет»** разрушаются все клипот (духовные оболочки) зла и неведения, сковывающие наши души, и человек преодолевает свои дурные влечения».

Поэтому человеку стоит очень постараться произносить текст **«Кеторет»** сосредоточенно и не спеша, особенно в конце утренней молитвы, перед **«Алейну лешабеах»**, ведь именно в это время люди зачастую спешат покинуть синагогу. И скольких великих благ может удостоиться человек, если задержится еще на несколько минут и прочтет текст **«Кеторет»** сосредоточенно!

(В книге **«Маавар Ябок»** (4:5) указывается, что это





«уловка дурного влечения – сделать так, чтобы люди торопились выйти из синагоги, и из-за этого не могли бы произнести **«Кеторет»**, как должно, и утрачивали бы, не дай Б-г, великие блага, связанные с произнесением этого текста, а ведь именно этот текст помогает человеку справиться с «ситра ахра».

И еще указывается, что «Хазану, ведущему общественную молитву, следует обратить особое внимание на то, чтобы произносить **«Кеторет»** точно и не спеша – и тогда его пример повлияет на всех молящихся, и они поступят так же, как он»).

В книге **«Маавар Ябок»** (4:3) говорится, что из приведенных в святом Зоаре изречений мы видим, к каким благим результатам приводит произнесение **«Кеторет»**:

1. прекращение эпидемий и излечение от болезней;
2. избавление из изгнания;
3. благословение сопутствует всем делам человека, и он удостоивается успеха;
4. избавление от наказания Гееномом;
5. отступают от человека силы нечистоты и разрушаются клипот (оболочки зла), сковывающие его душу;
6. человек становится защищенным от оккультных и магических воздействий;
7. навязчивые дурные мысли оставляют человека;
8. человек удостоивается благого удела и в этом мире, и в мире Будущем;
9. отменяются суровые приговоры Небесного Суда.

Ежедневное произнесение текста **«Кеторет»** способствует тому, что человек приобретает уважение в глазах людей и вызывает у них симпатию; и он избавляется от притеснений власть имущих и неевреев. (*Сефер сегулот Израэль, Куф 26*).

Изучение законов жертвоприношений и воскурения **«Кеторет»** приближает Геулу – конечное избавление (*из письма Хафец Хаима, 1927; см. по изданию «Кобец игрот», Бней-Брак 1986*).

Воскурение благовоний очищало сердце человека и побуждало его раскаяться в совершенных прегрешениях. (*Зоар, Ваякхель 2186*).





И в наше время осознанное произнесение текста «Кеторет» пробуждает человека к раскаянию (*Кав аяшар 59*)

И так же в книге «Йесод вешореш аавода» сказано от имени **Аризаля**, что произнесение текста «Кеторет» приводит к раскаянию.

Текст «Кеторет» следует произносить также в некоторых особых случаях. Поскольку воскурение «Кеторет» приносит в мир исцеление, важно, чтобы больной постарался произносить текст «Кеторет» особенно сосредоточенно и осознанно, и это, с Б-жьей помощью, поможет ему. И если он сам не в состоянии произнести этот текст, пусть другие прочтут «Кеторет» возле больного; и особенно хорошо, если 10 мужчин, составляющих миньян, произнесут «Кеторет» возле больного – сосредоточенно и осознанно. (*Маавар Ябок, 4:5*)

Произнесение текста «Кеторет» – осознанно и всем сердцем – **приравнивается к выполнению 613-ти заповедей** (и пойми хорошенько комментарий Раши на стих «Одну ложку, полную Кеторет» (*Бемидбар 7:20*):

Гематрия слова «Кеторет» по кабалистическому коду «атбаш» – **613**.
Эту гематрию Раши почерпнул из мидраша *Бемидбар-раба (13:16)*.

И смотри также, что пишет **Рабби Менахем Азарья из Фано** в своей книге «Канфей Йона» (2:15): «**Воскурение «Кеторет» равновесно всем заповедям**».

Произнесение «Кеторет» скорбящим способствует вознесению души умершего на более высокие духовные уровни и также защищает скорбящих, ведь именно в этот период они нуждаются в очень серьезной защите от несчастий. Поэтому следует произносить «Кеторет» в доме умершего – с особой сосредоточенностью и вниманием (*Маавар Ябок 4:2*).

В пору общей беды, когда, не дай Б-г, приводятся в исполнение грозные приговоры Небес, следует произносить текст «Кеторет» в Домах Молитвы и Домах Учения по несколько раз в день в дополнение к чтению, установленному в молитве, – с великой





сосредоточенностью и осознанностью; в таком случае, согласно законам Небесного Суда, приговор будет изменен на благо общине. (Зоар, Ваера 100а).

И особенно хорошо, чтобы в такую пору беды собрались 10 богобоязненных человек (миньян) и произнесли бы текст «**Кеторет**» после полуночи – с великой сосредоточенностью. (Аризаль, Шаар акаванот, Тфила а-Шахар 3).

Воскурение «**Кеторет**» поражает врагов и умиряет их, и поэтому произнесение «**Кеторет**» способствует уничтожению врагов и возмездию. («Мизаав умипаз» с. 197, 428).

Произнесение «**Кеторет**» способствует тому, чтобы молитвы были приняты. («Мизаав умипаз» с. 606).

Осознанное и неспешное произнесение «**Кеторет**», как минимум дважды в день, способствует тому, чтобы муж и жена, которые уже в течение долгих лет остаются бездетными, удостоились бы ребенка; и особенно хорошо, если они будут читать «**Кеторет**» по свитку «Клав» (написанному на пергаменте). (Сб. респонсов «Тшивот вэанхагот» 1:790);

Рамбан также пишет в своей комментарии на Тору (Бемидбар 3:39), что «**Кеторет**» способствует увеличению рождаемости.

Мы получили от мудрецов прошлых поколений традицию: в час беды, когда человек нуждается в спасении и избавлении, ему следует при произнесении «**Кеторет**» после слов:

«Это ежедневное воскурение перед Г-сподом, во всех поколениях ваших», попросить у Вс-вышнего, да будет Он благословен, избавления – с сокрушенным сердцем, обращаясь к Нему на святом языке, а затем продолжить:

«Учили мудрецы: как готовилась смесь для воскурения?», и прочесть весь текст до конца, с великой концентрацией, точно выговаривая каждое слово, – и это благоприятный момент для того, чтобы Вс-вышний, да будет Он благословен, выполнил бы просьбу человека ему во благо. («Мизаав умипаз» с. 604, прим. 22).

В случае смертельной опасности или тяжелой болезни следует приложить все усилия к тому, чтобы написать на кошерном пергаменте полный текст «**Приготовление**





Кеторет» шрифтом ашурит, которым пишется свиток Торы, и читать по этому пергаменту один раз утром и один раз перед вечером – с большой концентрацией, и я ручаюсь за это средство.

(Рабби Моше бен Йеуда Макир, современник Аризаля и р. Йосефа Каро, «Седер айом» гл. Авода, с. 15 по изданию Йерусадим, 1978).

И обрати внимание на то, что Мудрец, благословенна память о нём, настолько уверен в этом, что даже говорит: «Я ручаюсь». И его слова приведены также в книге **«Маавар Ябок»** (4:2).

И смотри, что пишет по этому поводу **Гаон Рабби Хаим Паладжи** в своей книге **«Каф а-хаим»** (17:18):

«Тому, кто напишет текст **«Кеторет»** на пергаменте шрифтом ашурит, как Сефер Тора, и будет читать по нему, гарантировано устойчивое благосостояние – он всегда будет жить в достатке, не испытывая нужды, потому что **«Кеторет»** способствует преуспеванию». И об этом же он пишет в своем комментарии на **Шульхан арух** («*Руах хаим*», *Орах хаим* 132:4): «Произнесение текста **«Кеторет»**, написанного шрифтом ашурит, подобно Сефер Тора, способствует приобретению богатства и преуспеванию во всех делах».

Из приведенных изречений мудрецов ясно, насколько велики и чудесны заслуги того, кто ежедневно произносит текст **«Приготовление Кеторет»** сосредоточенно и осознанно – он будет благословлен с Небес всеми видами блага: детьми, долголетием и изобилием.

Ведь, как уже было сказано, в заслугу произнесения **«Кеторет»** отменяются смертные приговоры, как человеку, так и общине, человек удостоивается рождения детей, поскольку **«Кеторет»** способствует умножению количества евреев в мире, и также он будет благословлен достатком, так как **«Кеторет»** приводит к благосостоянию, и удостоится крепкого здоровья, поскольку **«Кеторет»** способствует исцелению, такой человек преуспеет с Б-жьей помощью и в своих духовных свершениях, и в материальных делах, и благо будет и ему, и его детям во все дни его жизни.





4. И поскольку заслуги за произнесение «**Кеторет**» столь велики, человеку следует постараться произносить этот текст ежедневно – утром и вечером, и пусть ему не кажется трудным задержаться на молитве еще на сколько минут, чтобы, прочитав этот текст, доставить **Нахат Руах** (Отраду) Создателю.

Ведь Воскурение «**Кеторет**» в каком-то аспекте важнее молитвы, поскольку молитвы установлены в соответствии с храмовыми жертвоприношениями, а «**Кеторет**» важнее любых жертвоприношений, – следовательно, оно желаннее для Создателя, чем все молитвы.

Ктому же, «**Кеторет**» способствует очищению человека от прегрешений перед Создателем. («*Меам лозз*», *Китиса с. 1084*)

И еще пишет **Рабейну Хида** в своей книге «**Ципорен шамир**» (2:14):

«Произносить «**Кеторет**» следует особо сосредоточенно, ведь в святом **зоаре** много говорится об этом. И то, что **Зоар а-Кадош** придает осознанному произнесению «**Кеторет**» такое значение, должно воспламенять сердца сыновей Израиля – чтобы они произносили этот текст с полной душевной концентрацией и срадостью проистекающей оттого, что тем самым они доставляют **Нахат Руах**, отраду, своему Создателю. Но они не должны иметь в виду собственную выгоду, не дай Б-г».

И такие великие дары даются человеку с Небес, чтобы он сумел произнести «**Кеторет**», как следует, – но основным его намерением при произнесении этого текста должно быть стремление доставить **Нахат Руах**, отраду, Святому, благословен Он, – но не стремление к вознаграждению, а вознаграждение придет само по себе.

Известно, что **Рав Кадури** был специалистом по камням. Как-то у Рава Кадури спросили, существует ли камень от онкологии. Он ответил, что искал и не нашел, т. к. это «гзера мишамаим». Но очень хорошее средство уберечься от нее, и от других бед – «**Питум Кеторет**». Это написано в святой книге «**Зоар**», глава «**Ваякгель**».



ЛЕИЛУЙ НИШМАТ

Артур Давид бен Аарон Андижан
Валентина бат Зарахья
Ишай бен Элазар

